

del río Yaquesila (Estados Unidos), y en las meridionales del Gila (México). Tiene muchas semejanzas, demostradas por Buschmann, con el *Comanche*, el *Azteca* y los idiomas *Sonorenses*.—397 (pág. 290).—576 (t. II, páginas 59-61).

**Morocosi.**

Lengua hablada en determinada comarca de México, hoy tal vez extinguida.—94.—244.

**Morotoco.**

Dialecto de la lengua Zamuca.—Véase *Zamuca*.

**Mosetana.**

Lengua hablada en ciertas comarcas del Perú.—434.

**Mosotie.**

Dialecto de la lengua Moxa. — Véase *Moxa*.

**Mosquito.**

Los *Mosquitos* ó *Miskitos*, habitan el territorio de su nombre en la América Central. Tribu mixta de negros é indios aborígenes.—554.

**Motilona.**

Lengua hablada por los indios de este nombre, habitantes en otro tiempo de las orillas del lago Maracaibo y de los Andes de Mérida y Truxillo. Extinguida ya en el siglo pasado.—308.—397 (pág. 264).

**Moxa, Mossa, Moja ó Moha.**

Nación *Musu*, cuyos indios fueron llamados *Moxos* por los españoles, habitadora á 200 leguas de la ciudad del Cuzco. Este lenguaje es semejante al *Maipure*.—Dialectos de la lengua Moxa: 1) *Baure*, 2) *Ticome-ri*, 3) *Chuchu*, 4) *Kupeno*, 5) *Mosotie*, 6) *Mochono* ó *Muchojeone*, 7) *Mure*, 8) *Meque*, 9)

*Majiena* ó *Maxiena*, 10) *Mobina*.—248.—367 (páginas 29, 37, 44, 45, 48, 49, 118, 120, 121, 136; Tabs. XI, XLVIII, L, LI et seq.).—370 (página 103).—371 (páginas 161 et seq.).—372 (páginas 90, 91).—397 (páginas 246, 249).—879.

**Muchimo.**

Dialecto de la lengua Muniche, de Quito.—Véase *Muniche*.

**Mucury.**

Lengua hablada por ciertas tribus del Brasil.—468.

**Mukikero.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Munducurú.**

Dialecto de la lengua general del Brasil.—560.—602.

**Muniche.**

Lengua matriz de Quito, hablada en ciertas comarcas del territorio de Maynas y del Marañón.—Dialectos: 1) *Muchimo*, 2) *Otanabe*.—397 (páginas 257, 263).

**Munzicat, Munzicat ó Munzisiti.**

547 (páginas 59, 64, 281).—Véase *Cora*, *Chora* ó *Chota*.

**Mura.**

Dialecto de la lengua general del Brasil, hablado por los indios muras.—560.

**Muraco.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Murato.**

Dialecto de la lengua Andoa, de Quito.—Véase *Andoa*.

**Mure.**

Dialecto de la lengua Moxa. — Véase *Moxa*.

**Musima.**

Lengua de Quito, extinguida ya en el siglo pasado.—Dialecto de la lengua *Urarina*.—Véase *Urarina*.—397 (pág. 264).

**Mutsum.**

Lengua de los indios de este nombre, habitantes de la comarca que está alrededor de la misión de San Juan Bautista, fundada en 1799 por el franciscano Fr. Junípero Serra, en Monterey, Alta California.—Hoy es probable que la nación Mutsun haya desaparecido; pues aunque el año 1834 eran más de 1.400, diez años más tarde, esto es, en 1844, apenas llegaban á ciento.—528.—529.—576 (t. II, páginas 145-186, 249-279).

**Muyska, Mosca ó Chibcha.**

La nación indígena, Mosca ó Muyska, ya extinguida, habitó en los alrededores de Santa Fe de Bogotá, Nueva Granada. Su idioma llamábase también Chibcha.

Antiguamente habitó la Cundinamarca, y conquistó todas las regiones de las altiplanicies de Bogotá y Tunja, los valles de Fusagasugá, Pacho, Caqueza y Tensa, y desde Santa Rosa y Sogamoso hasta los llanos del Meta; es decir, seiscientas leguas cuadradas de superficie, según el historiador Acosta. También las tribus indígenas de las provincias elevadas de los Andes de Venezuela, las de Tachira y Mérida llegaron á hablar la lengua Chibcha.—150.—397 (páginas 228, 230).—493.—572.—932.—1.111.

N.

**Nagradan.**

Lengua hablada por los indios de Subtiaba, en Nicaragua. Tiene grandes afinidades con el *Huave*.—576 (t. II, páginas 356-366).

**Nahuapo.**

Dialecto de la lengua Yamea, de Quito.—Véase *Yamea*.

**Nanerua.**

Dialecto de la lengua *Campa*, de Quito.—Véase *Campa*.

**Napeano.**

Dialecto de la lengua Yamea, de Quito.—Véase *Yamea*.

**Napo ó Napotoa.**

Región de los Andes de Quito. El río Napo, que le da nombre, nace del Cotopaxi y es afluente del Marañón.—397 (pág. 264).—1.067.

**Nauon.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Navajó.**

Dialecto de la lengua Apache.—Véase esta.

**Neocoyo.**

Dialecto de la lengua Encabellada, de Quito.—Véase *Encabellada*.

**Nepisicriui.**

Dialecto *Hurón ó Algonquino*.— Véase esta lengua.

**Nesahuaco.**

Dialecto de la lengua *Campa*, de Quito.— Véase *Campa*.

**Netela.**

Idioma de la familia *Comanche-Shoshone*, hablado en la Misión de San Juan Capriscano (Estados Unidos), fundada, en noviembre de 1776, por Fr. Junípero Serra.— 576 (t. II, pág. 55).

**Nevo.**

Dialecto de la lengua *Simigaecurari*, de Quito.— Véase *Simigaecurari*.

**Nexitza ó Netizcho.**

Dialecto de la lengua *Zapoteca*.— Véase esta.

**Nijora.**

Lengua hablada en los países del norte del río Ila, Nueva España.— 397 (pág. 290).

**Nio.**

Lengua extinguida que se habló en ciertas comarcas del este del río Sinaloa.— 547 (páginas 61, 65, 333, 335, 336).

**Niquira ó Niquirán.**

Dialecto mexicano, hablado en Nicaragua, por un pueblo establecido entre el lago de este nombre y el Océano Pacífico.— 547 (pág. 11).— 576 (t. I, páginas 67 y 68).

**Nocke.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.— Véase esta.

**Nochistlan ó Nuchistlan**

Dialecto de la lengua Mixteca, que tiene estrechas relaciones con el Yanhuitlan.— Véase *Mixteca*.— 576 (t. II, pág. 395).

**Nopemen de Achirimi.**

Dialecto *Hurón ó Algonquino*.— Véase esta lengua.

**Nutka, Wakash ó Nutkeña.**

Lengua de los indios de la isla de Vancouver, llamados propiamente yucuatls.— 379.— 381.— 399.

**O.**

**Oa.**

Dialecto de la lengua *Simigaecurari*, de Quito.— Véase *Simigaecurari*.

**Ocoroni.**

Lengua que se habló en ciertos territorios de Sinaloa.— 547 (páginas 61, 65, 333, 333).

**Ocotlan.**

Dialecto de la lengua *Zapoteca*.— Véase esta.

**Ocuilteca.**

Lengua extinguida que se habló en ciertos territorios del moderno Estado de México.— 547 (páginas 65, 257).

**Ohuera.**

Lengua que hablaron ciertos indios habitantes de la orilla Este del río Sinaloa.— 547 (páginas 61, 65, 334, 336).

**Ojatinon.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.— Véase esta.

**Olive.**

Hablaba esta lengua, ya extinguida, la tribu de igual nombre, originaria de la Florida y que habitó al pie de la sierra de Tamaulipas, en México, junto á los *carimari-guanes*.— 547 (páginas 61, 65, 293, 296).

**Olmeco.**

Lengua derivada del Nahuatl.— 246.

**Omagua ú Homagua.**

Nación indígena, poderosa y numerosísima, que habitó en otro tiempo el territorio comprendido entre el Marañón y el Orinoco. Las principales tribus de los omaguas eran: 1) Los *omaguas*, propiamente dichos, entre el Marañón y el Yapura; 2) los *enaguas*, en el Guaviri, en Venezuela; 3) los *yurimaguas*, en el Yoruba y en la provincia de Solimoes; 4) los *aguas*, en Nueva Granada y Venezuela; 5) los *cocamas*, en el Ucayali inferior; 6) los *yetes*, en el Napo, Nueva Granada; 7) los *tocantins*, en el Tocantín, en las provincias brasileñas de Goyaz y Para, y 8) los *payaguas*. La lengua omagua tiene grandes afinidades con la Guarani, y esto hace suponer que ambas proceden de un tronco común.— 367 (páginas 29, 37, 41, 48, 78; Tabs. XLIX, L et seq.).— 370 (páginas 96, 97).— 371 (páginas 161 et seq.).— 372 (páginas 98, 99).— 397 (páginas 121, 147, 148, 265, 272).— 913.— 1.036.

**Onnontague.**

Dialecto de la lengua *Hurona*.— Véase esta.

**Onnonyonte.**

Dialecto de la lengua *Hurona*.— Véase esta.

**Onondaga.**

Antigua tribu iroqueña que habitaba la comarca Este del Estado de New York.— 371 (pág. 239).

**Ontoampa.**

Dialecto del lenguaje *Vilela*.— Véase *Vilela*.

**Opata, Teguma ó Tequima, Sonora ó Sonorense.**

Lengua de los indios de la parte central del estado de Sonora. Hoy la hablan en dicho territorio más de treinta y cinco mil individuos.— 247.— 352.— 367 (Tabs. XLIX, L et seq.).— 372 (páginas 47, 124).— 397 (página 290).— 521.— 522.— 547 (páginas 32, 58, 65, 319, 320, 338-344).— 576 (t. I, páginas 91-135, 299-368; t. II, páginas 167-185, 249-279, 445-467).

**Openango.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.— Véase esta.

**Orocotona.**

Lengua del Perú.— Véase *Herisobocona*.

**Orotina.**

Idioma hablado en ciertas comarcas de Nicaragua. Buschman dice que acaso sea el *Orotina* la misma lengua que el *Nagradan*. Brasseur de Bourbourg presume que es un dialecto del *Chorotega*. Orozco y Berra indica que tiene grandes afinidades con el *Chiapaneco*.— 397 (páginas 301, 303).— 576 (t. II, páginas 360, 366).

**Osage.**

Lengua de la Florida.— 397 (pág. 383).

**Otanabe.**

Dialecto de la lengua Muniche, de Quito.—Véase *Muniche*.

**Otomagua.**

Véase *Yarura*.

**Ottomaku ú Ottomacque.**

Indios de Bolivia, orillas del Yarura. El *Taparita* es un dialecto del Ottomacque.—367 (Tab. L et seq.).

**Othomí ó Hia-Hiu.**

Nación considerada como una de las más antiguas del Anáhuac. El territorio ocupado por los othomies comenzaba, según Clavigero, en la parte septentrional del valle de México, y se extendía por aquellas montañas hacia el Norte, hasta 90 millas de la capital. Entre todos los lugares habitados, que eran muchos, sobresalían la antigua y célebre ciudad de Tula (fundada por los Toltecas) y la de Xilotepec, que, después de la conquista de los españoles, fué la metrópoli de los othomies.

Esta lengua es hoy una de las más extendidas en la República mexicana, pues se habla en todo el Estado de Querétaro, y en parte de los de San Luis, Guanajato, Michoacán, México, Puebla, Veracruz y Tlaxcala.—51.—62.—180.—228.—246.—293.—338.—343.—346.—356.—366.—368.—369.—367 (páginas 37, 118).—370 (páginas 109, 110).—371 (páginas 161 et seq.).—372 (pá-

ginas 119, 120).—397 (páginas 286, 289, 308, 309).—414.—420.—433.—435.—450.—460.—521.—542.—543.—547 (páginas 16-18, 55, 65, 198, 205, 206, 208, 216, 217, 220, 247-249, 255, 256, 261-264, 272, 288).—554.—576 (t. III, páginas 369-419, 431-445).—728.—775.—777.—778.—779.—780.—784.—891.—893.—894.—983.—997.—1.010.—1.017.—1.029.—1.046.—1.107.—1.112.—1.117.—1.128.—1.129.—1.136.—1.153.—1.176.—1.184.

**Otuque.**

Lengua que se hablaba en el territorio de los chiquitos, pero que era distinta de la de estas tribus y de la Guaraní, la Zamuca y sus dialectos.—397 (pág. 160).

**Oumami.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.—Véase esta.

**Oütagami.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.—Véase esta.

**Outaoua.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.—Véase esta.

**Outechipone.**

Dialecto de la lengua *Algonquina*.—Véase esta.

**Oye.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**P.**

**Pabo.**

Dialecto de la lengua Andoa de Quito.—Véase *Andoa*.

**Pacasa.**

Importante dialecto de la lengua Aymara, hablado por la tribu del aquel nombre.—Véase *Aymara*.

**Pacayu.**

Nación indígena del Brasil, habitadora en la capitanía de Seará, y cuya lengua es de origen desconocido.—397 (pág. 153).

**Pachera.**

547 (páginas 34, 65, 326).—Véase *Tarahumara*.

**Paduba.**

Lengua de la Florida 397 (pág. 383).

**Páez ó Paes.**

Los páeces, paos ó indios de Tierradentro, habitaron la cordillera central de Colombia, en el Estado del Cauca, entre los 1º, 12 y 3º de latitud Norte. Territorio comprendido entre el paralelo de 3º de latitud boreal desde la desembocadura del río Yaguará, en el Magdalena, y el nevado del Huila hasta Quilichao, por el Norte; el valle del Cauca hasta Calibío, por el Occidente; la línea que va de Calibío, por la cresta de la cordillera y el Pital hasta la Quebrada Yaquilga, por el Sur; y el valle formado por el Magdalena, ó bien este río aguas abajo hasta Yaguará, por el Oriente.—Hoy están concentrados los páeces en la falda oriental de la cordillera, al pie del Huila, aunque algunos habitan la falda occidental hacia Pitayó.—397 (pág. 279).—601.—949.

**Pah-utah ó Payuta.**

Idioma de la familia Comanche-Shosone, hablado por los indios Pa-yutas, Pai-Utes, Piutes ó Piuches, que habitan en las inmediaciones del Lago Salado. Es muy semejante al *Chemegue* y al *Cahuillo* 576 (t. II, páginas 52-54).

**Paiconé.**

Lengua que se hablaba en las poblaciones de los chiquitos, pero que era distinta

de la de estas tribus y de la Guaraní, la Zamuca y sus dialectos.—397 (pág. 160).

**Palaik.**

Háblase al sudoeste del Oregón, en la frontera norte de la Alta California. Tiene grandes afinidades con el *Mexicano*, el *Sonorense* y el *Comanche*.—576 (t. II, páginas 71-73).

**Palenke.**

Dialecto Caribe.—Véase esta lengua.

**Pame.**

«El Pame se usa en la misión de Cerro Prieto (curato de Jacala), del Estado de México, se extiende principalmente por los pueblos de San Luis de Potosí, y también se encuentra en Querétaro y Guanajuato. En Querétaro había pames entre los congregantes de las misiones: hoy sólo existen en el pueblo de Santa María Acapulco. En Guanajuato, únicamente en la misión de la Purísima Concepción de Arnedo á una legua de Xichú, llamada hoy Villa Victoria.» (Orozco y Berra: *Geografía de las lenguas de Méjico*.) Este mismo autor dice en otro lugar de la citada obra: «El Pame es idioma que no hemos podido clasificar. Las misiones que llevaron el título de Santa Catalina del Río Verde, comenzaron á ser fundadas en 1607 por el franciscano Fr. Juan de Cárdenas: recibieron el nombre de custodia en la junta general celebrada por la Orden en Sevilla, año de 1631: los misioneros obtuvieron en 1677 el socorro de sínodos, que se les pagaron por las cajas Reales hasta 1751, época en que los pueblos de por sí podían sostener á sus párrocos por medio de emolumentos. Las misiones quedaron establecidas en la Sierra Gorda, y llegaban á Tamaulipas, antes que D. Antonio Escandón llegara á colonizar allí: sus nombres eran, Río Verde, Valle del Maíz, San Nicolás,